

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

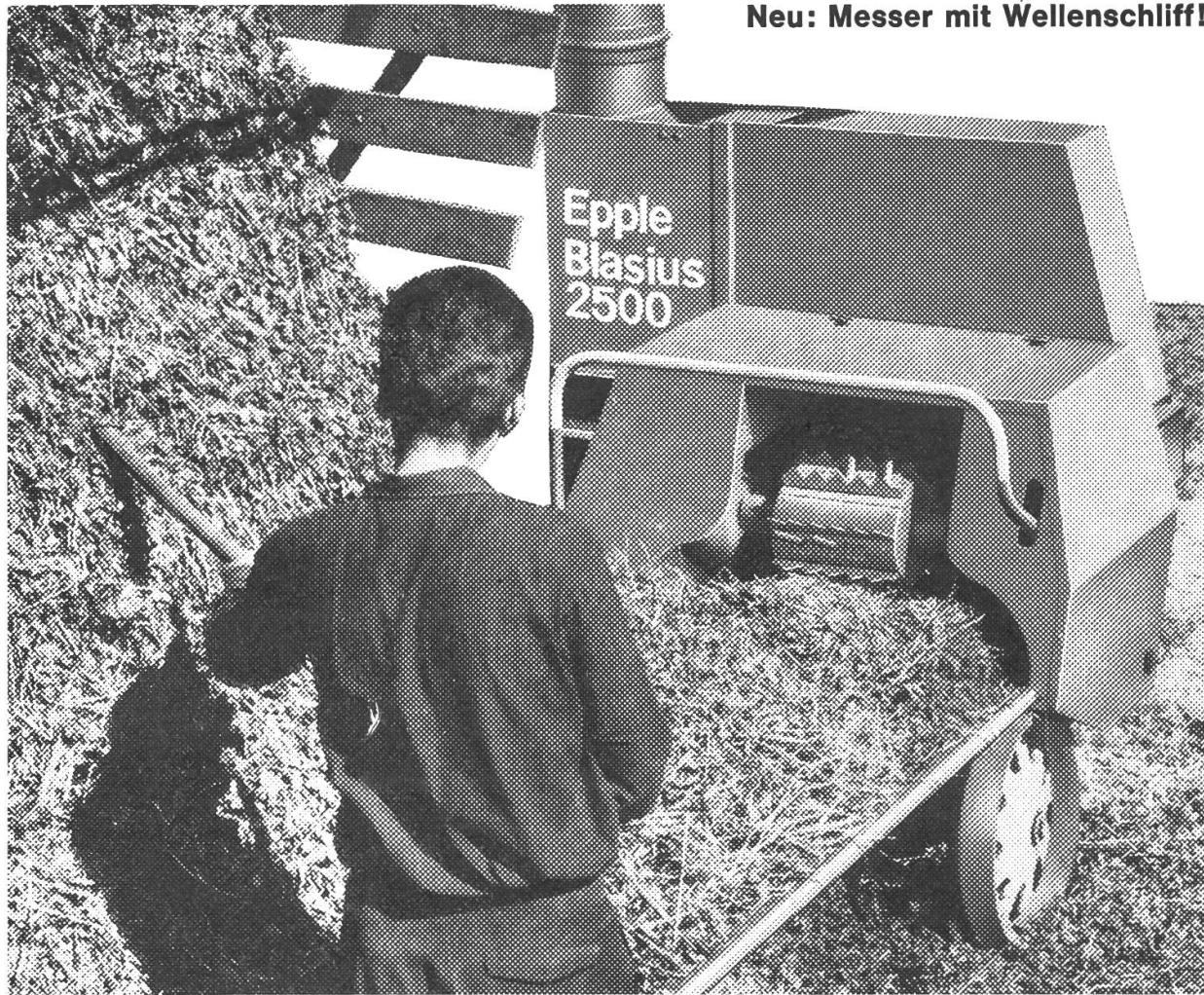
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wer maximale Leistung braucht

kommt am besten auf seine Rechnung mit dem **neuen Gebläsehäcksler BLASIUS 2500**. Da darf das Futter vom Ladewagen haufenweise in den Einlegtrog fallen: das Epple-Dreiwalzen-Einzugsystem schafft es weg. Lang und breit ist der Zuführtrog, hat Stahlgliederketten und ist aufklappbar. Die Schnittlänge lässt sich einstellen von 12,5 cm bis hinunter auf 0,5 cm. Das schwere Ganzstahl-Messerrad mit seinen grossen Wurfschaufeln erzeugt die für Hochsilos erforderliche Windstärke. Dauerschmierlager und Oelbad entheben Sie der Wartung, Antrieb mit Elektromotor oder mit Traktorzapfwelle. **Blasius 2500 gehört mit zur modernen Siliertechnik**.

Vielleicht genügt Ihnen aber eine normale Leistung? Dann wählen Sie das bewährte preisgünstige Modell Blasius 900.

Neu: Messer mit Wellenschliff!



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an
Aebi & Co AG 3400 Burgdorf Tel. 034 / 2 33 01
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Gebläsehäcksler
Blasius 2500 / Blasius 900 (gewünschtes bitte unterstreichen).

Adresse:

AEBI



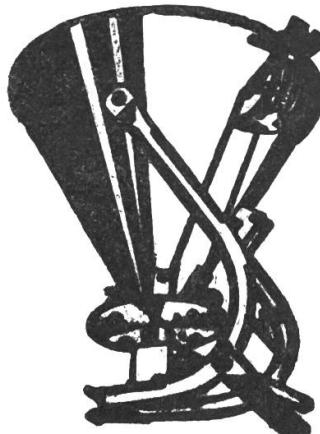
TAARUP aus grösster Spezialfabrik Europas
moderne, preisgünstige, gezogene und Seitenmodelle
1,10, 1,25 + 1,50 m



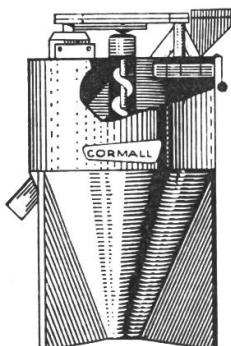
Schlegel-Feldhäcksler

starkes Modell zu 435 kg komplett 3200.— Franken, zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeitsgang) von Gras, Mais, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstauden. Weideputzen usw. Die täglich einsatzbereite Maschine von Mai bis November. Viele Mais-Silage-Atteste. Praktisch ohne Verschleiss. 40'000 Taarup in aller Welt.

Kreisel-Düngerstreuer



Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.—



Mahl- und Misch-anlagen Griesser-Awila und Cormall-Compact

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst (Ersparnis je 100 kg Fr. 10.— bis 15.—).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300–1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 4790.— montiert. Erstklassige Referenzen. Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

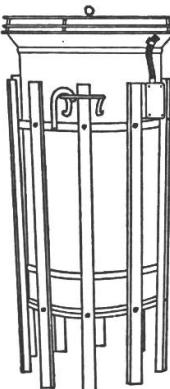
SPRAGELSE

Schnittbreiten 1,10 + 1,40 m Fr. 2750.— bis Fr. 4000.—

Spragelse-Vorführmaschinen und Occasionen mit Garantie

TAARUP hat abklappbaren Ober- und Turm.

TAARUP-Maisgebiss erstklassig in Qualität, Arbeit und Leistung. Preisgünstig.

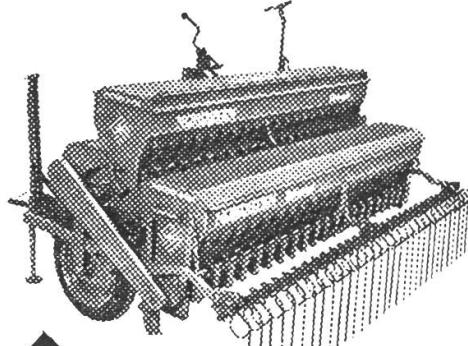


Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (3 und 4 PS)

RASANT

kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstücke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt. Preisgünstig. Geräuscharm. SEV-geprüft. Atteste zufriedener Landwirte verlangen. Kein Kanaleinbau. Sofort betriebsbereite Aufstellung. Subvention in Berggebieten.

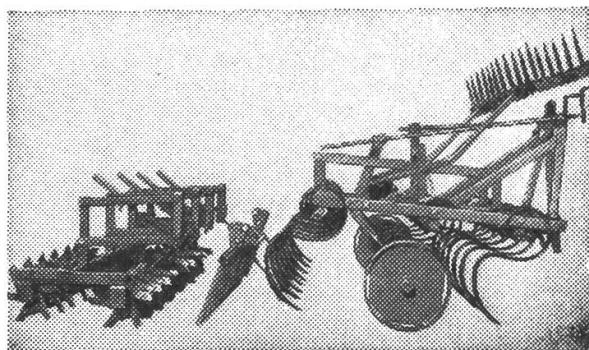


«Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

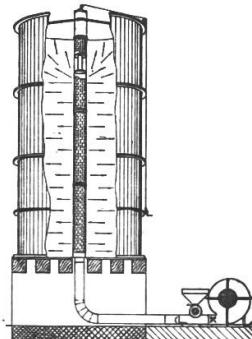
- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzigerwechsler.

Mit Dünger-, Kleestreuer und Nachegge lieferbar. Vor einem Kauf unbedingt die NORDSTEN prüfen! Ausführlichen Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.



TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen. 3 Jahre Zinkengarantie. Kanton Zürich allein über 1000 Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch unsere Silos, Gebläse und Förder-Schnecken.

GRIESSEK-Kornsilos 7 To. nur Fr. 686.—. Auch andere Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen, Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

GRIESSEK Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

Die grosse Neuheit

an der OLMA 1970

die neuen Hürlimann-Traktoren

Synchromatic

D-110	55 PS
D-150	62 PS
D-200	70 PS

Alle 18 Gänge vollsynchroisiert

12 Vorwärtsgänge – 6 Rückwärtsgänge

Einzigartige Gangabstufung

Vorwärtsgänge:

1. Gang	1,36 km
2. Gang	1,75 km
3. Gang	2,33 km
4. Gang	3,09 km
5. Gang	4,14 km
6. Gang	5,34 km
7. Gang	6,48 km
8. Gang	8,20 km
9. Gang	11,10 km
10. Gang	14,80 km
11. Gang	19,75 km
12. Gang	25,40 km

Rückwärtsgänge:

1. Gang	2,75 km
2. Gang	3,40 km
3. Gang	4,55 km
4. Gang	6,03 km
5. Gang	8,14 km
6. Gang	10,40 km

Während der Fahrt und unter

Last schaltbare Zapfwelle
540 + 1000 Touren

Gangabhängige Zapfwelle in den
unteren 6 Vorwärtsgängen und in
den 6 Rückwärtsgängen

Total 14 Zapowellengeschwindig-
keiten.

Die neuen Hürlimann-SYNCHROMATIC-Traktoren
sind wegweisend für die Zukunft

**Besichtigen Sie die neuen Hürlimann-Traktoren-Modelle
an der OLMA 1970**

Hürlimann

Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon (073) 221144

MAIS-BLITZ

MENGELE

**Der leistungsfähige und
preisgünstige
Spezial-Maishäcksler**

für Exaktschnitt zum Anbau an
die Schlepper-Dreipunkthy-
draulik.

Um gute Silagequalität zu ge-
winnen, muss der Mais kurz
und exakt gehäckselt werden.
Der Mais-Blitz mit einstellbaren
Schnittlängen von 0,6 bis 1,2 cm
erfüllt diese Forderung voll-
kommen.

Gut kontrollierbar arbeitet das
Gerät seitlich neben dem
Schlepper. Der Transport-
wagen wird direkt am Zugmaul
angehängt. Das erleichtert Ma-
növriieren und Arbeit in hängi-
gem Gelände.

Der Mais-Blitz wird durch
Schlepperhydraulik eingesetzt
und ausgehoben.

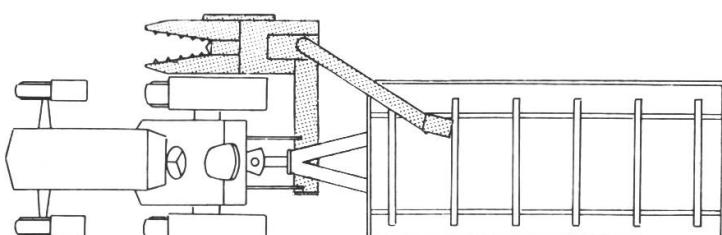
ab Fr. 4290.—

Bitte um unverbindliche Zu-
sendung von Prospekt und
Preis für Mais-BLITZ.

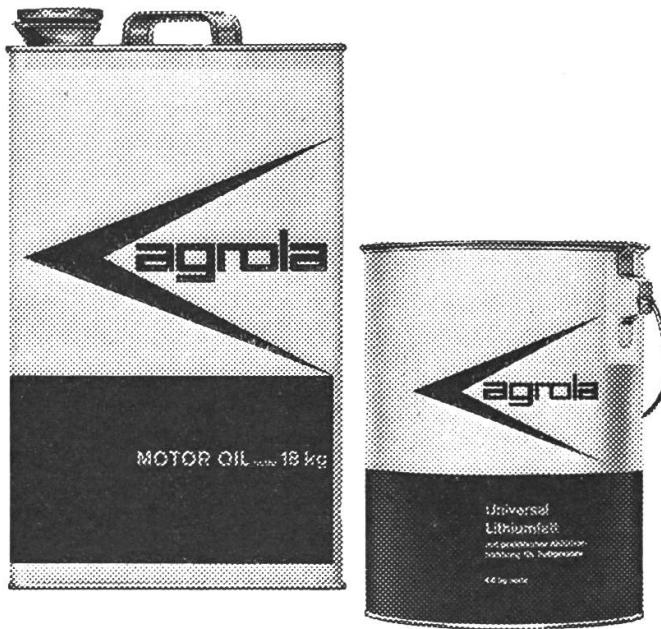
Name:

Adresse:

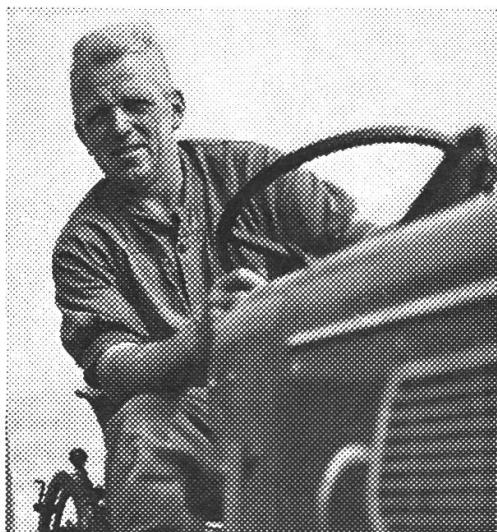
Tel. (037) 61 14 94



ROBERT FAVRE PAYERNE



die zuverlässigen Markenprodukte mit der maximalen Schmierkraft!



AGROLA Universal-Traktorenöl
HD S-1, SAE 20W-30, für Motor, Getriebe
und Hydraulik, für Sommer und Winter

2.35 per Liter
in der Originalkanne (18 kg netto)

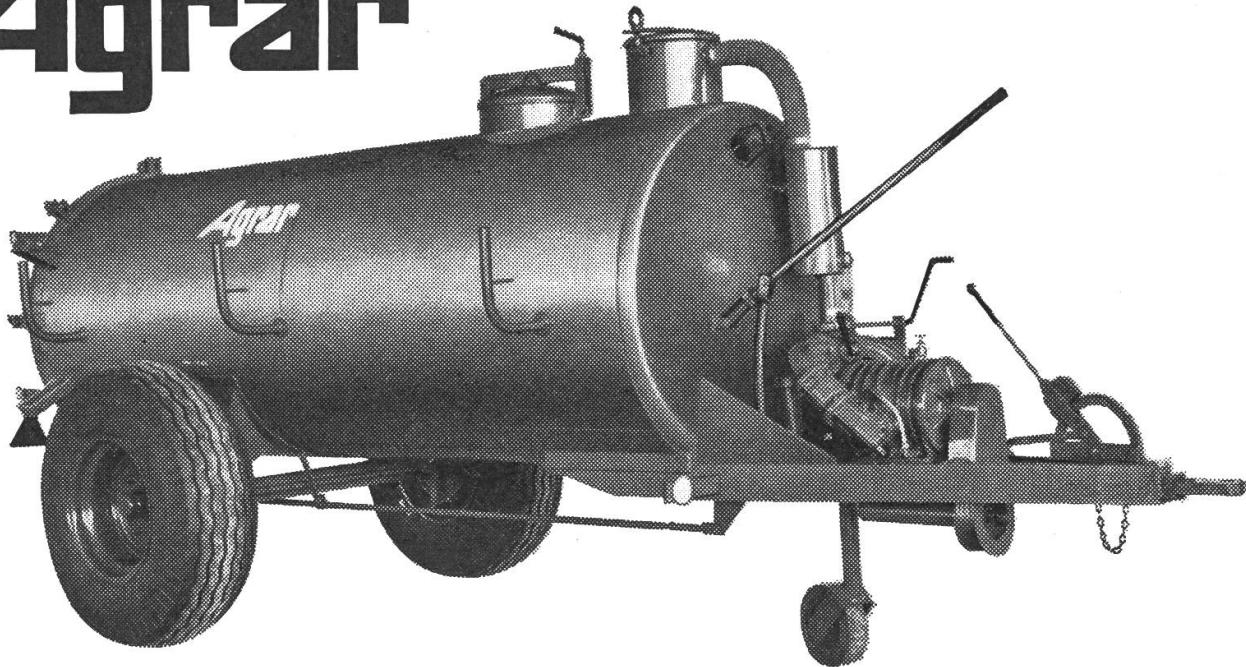
AGROLA Universal-Lithiumfett
das hochschmierfähige Einheitsfett für den
ganzen Maschinen- und Fahrzeugpark

4.35 per Kilo im 4,5-kg-Kessel
bei der Landw. Genossenschaft

Profitieren Sie!

OLMA St. Gallen, 8.–18. Oktober 1970 – Besuchen Sie den AGROLA-Stand in der Halle 10
(UMA-Landmaschinenschau)

Agrar



Das Agrar-Saug- und Druckfass könnte noch weniger kosten . . .

wenn . . .

es nicht mit unserem eigenen, langsamlaufenden, gross-dimensionierten Kompressor ausgerüstet wäre.

• • • in diesem Kompressor anstelle von Lamellen aus hochwertiger, harter Aluminiumlegierung solche aus sich rasch abnützendem Kunststoff eingesetzt wären.

• • • der zweite obere Einfüll- und Entlüftungsstutzen, ferner das Rückschlagsventil und der Abscheider zum Schutz des Kompressors weggelassen würden.

Es wird immer Saug- und Druckfässer in verschiedener Preislage geben. Wohl möglich, dass mit einem billigen Druckfass das Jaucheausführen und das Ansaugen von dickflüssiger Ware aufregender ist als mit einem Agrar-Fass. Aber Sie sollen sich ja nicht aufregen, sondern Freude an sauberer, rascher Arbeit haben. Dann müssen Sie schon das Agrar-Druckfass wählen, denn dieses wird auf Sicherheit und Haltbarkeit von A-Z bei uns in Wil gebaut.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt vom Agrar-Saug- und Druckfass

Name: _____

Adresse: _____

Agrar

Fabrik landwirtschaftl. Maschinen AG 9500 Wil

(Saug- und Druckfass)

Im John Deere 3120 gibt's überall Nutzkraft!

1.
Hier ist sie!
106-Liter-Tank bei
bescheidenem Verbrauch:
Langer Arbeitseinsatz

2.
Hier ist sie!
6-Zylinder-Motor,
2200 U/min:
Zuverlässige Kraftquelle

3.
Hier ist sie!
Hydraulik
als wahre
Kraftquelle
angehängter
Geräte

6.
Hier ist sie!
HIGH-LOW-Getriebe-Schaltung
zum kräftigen Durchziehen
ohne Gangwechsel.

5.
Hier ist sie!
3-Punkt-
Aufhängung
mit grosser
Hubkraft.

4.
Hier ist sie!
Günstig verteilte
Belastung:
Erhöhtes
Durchzugsvermögen



Er leistet mehr als bloss seine 86 PS (SAE)*

Der JOHN DEERE 3120 gleicht einem Gewichtheber der 85-kg-Klasse, der Lasten von 110 kg heben kann. Denn seine 86 PS/SAE sind tatsächlich nur die «scheinbare» Leistung. Ausschlaggebend im Betrieb ist aber die «wirkliche» Leistung. Hier ist sie überall zu finden.

*81 PS/DIN

Tatsächlich ist im JOHN DEERE die verfügbare Kraft derart verteilt, dass sie überall am wirksamsten eingesetzt wird – sei es in der Hydraulik, Zugvorrichtung, Motor, Tank, Gewichtsverteilung, HIGH-LOW-Getriebe, Steuerung, usw. Alles das bildet die wirkliche «Nutzkraft»! Es sind eben all diese technischen Verbesserungen,

die den JOHN DEERE 3120 zum Traktor prägen, der sich in jeder Hinsicht von den andern der gleichen Kategorie unterscheidet; er ist der geborene «Kraftarbeiter».



**Ein Luxus, der
Ihrem Boden nützt**

MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36

ZWEISCHARPFLÜGE

HW-220 HW-230 HW-240

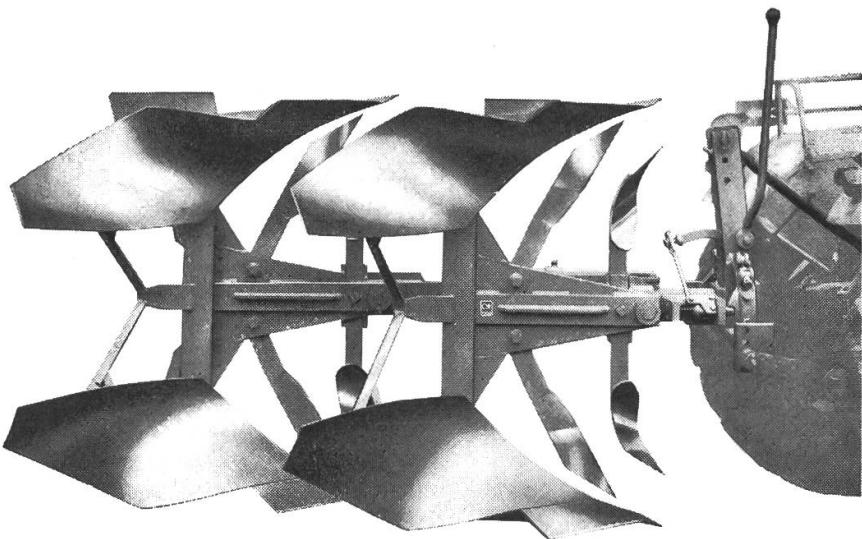
sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Die Pflüge können ohne Anstrengung sicher gekehrt werden.

Zuverlässige Bruchsicherungen in den einzelnen Pflugkörpern.

Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern.



OTT-Pflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regulieren und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es sind gute Pflüge, auf die man sich jederzeit verlassen kann.

WINKELPFLÜGE

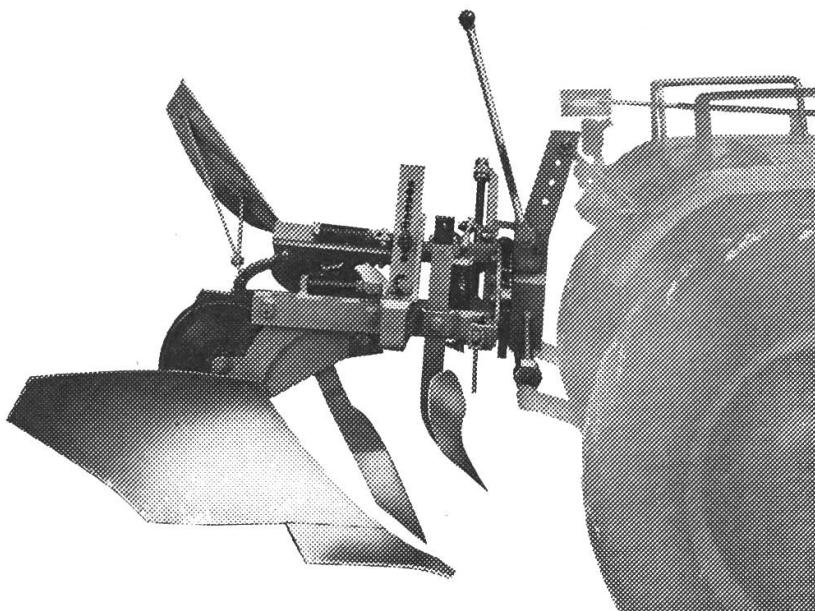
Mit den neuesten Verbesserungen, unübertroffene Arbeitsleistung und Leichtzügigkeit.

Robuste Bauart

Zuverlässige Bruchsicherung.

Mühelos zu bedienende Wendevorrichtung.

Erstklassiges Riesternmaterial, deshalb auch in schwierigen Bodenarten gute Arbeit.



Unser Vertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstr. 134, 5115 Möriken Tel. (064) 53 11 33

Steyr Allrad... beste Qualität!

STEYR baut eine vollständige, für ihren hohen Qualitätsstandard bekannte Modellreihe von Allrad-Traktoren:

STEYR 540a 44 PS
STEYR 620a 57 PS
STEYR 870a 77 PS
STEYR 1090a 100 PS

In jedem dieser Allrad-Traktoren steckt die ganze langjährige Erfahrung von STEYR im Bau von 4-Radgetriebenen Fahrzeugen. Denn STEYR baut nicht nur Traktoren mit Allrad-Antrieb, sondern auch Lastwagen und den in der Schweiz bestens bekannten «Haflinger».

Bei widrigsten Arbeitsbedingungen, wo es auf grosse Zugkraft, Wendigkeit und Durchhaltevermögen ankommt, dort sind die STEYR-Allrad-Traktoren in ihrem Element. Der tiefe Schwerpunkt, die allradgerechte Achslastverteilung geben ihnen Spurssicherheit; der robuste elastische STEYR-Motor gibt ihnen das erstaunliche Durchzugvermögen und die grosse Zugkraft.



betreut die
STEYR-Traktoren
in der Schweiz

Der universelle Frontlader!

ALÖ-QUIKE der Frontlader

für minutenschnellen
An- und Abbau ohne Werkzeug!



Vielseitig — zuverlässig
preiswert

Ganz einfach an die
Standardhydraulik
des Traktors
anzuschliessen!

Keine Behinderung
des Frontladers durch
Fahrerhaus oder
Wetterverdeck!

Auswechselbar zwischen
verschiedenen Traktoren!

10 serienmäßig
lieferbare Anbaugeräte

Ernst Messer AG
4450 Sissach BL
Tel: 061-85 23 21

MESSER

Die Nummer 14/70 erscheint am 7. November 1970

Schluss der Inseratenannahme ist am 23. Oktober 1970

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

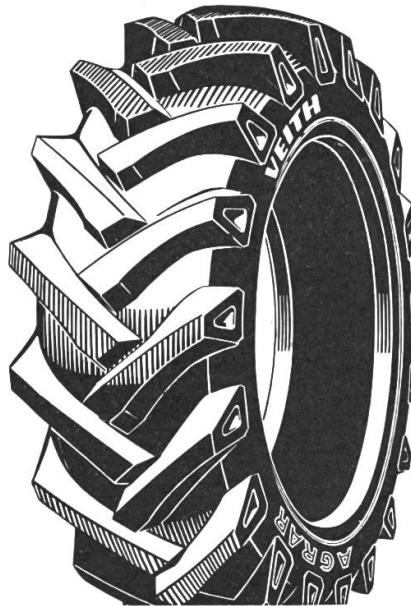
«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH — Telefon (051) 94 19 22 - 23.
Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 13.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.
Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Der macht Ihren Traktor stärker.

Die pfeilförmigen Stollen geben beste Zugkraftübertragung auf allen Ackerböden. Das offene Profil reinigt sich selbst. Die stabile Reyoncord-Karkasse und eine abriebfeste Gummi-Mischung garantieren lange Lebensdauer.

Sein Name: VEITH AGRAR



VEITH

Pneu Veith S.A., 1530 Payerne
Tél. 037/611203

70.3

WIZA-Traktorensitze, bis jetzt bei uns unter dem Namen IFC bekannt, sind in vielen Ländern zum Patent angemeldet.

WIZA-Traktorensitze vermindern äußerst wirkungsvoll Schwingungen durch Verwendung hydraulischer Stoßdämpfer.

WIZA-Traktorensitze erhalten die Gesundheit:

1. Die Sitzfläche führt in Verbindung mit den Ausgleichsschwingen nur senkrechte Bewegungen aus.
2. Für unterschiedliche Fahrergewichte und Straßenverhältnisse ist die Sitzfederung einfach zu verstellen.
3. Der Sitz ist für unterschiedliche Fahrergrößen mit einfachem Handgriff in Längsrichtung verstellbar.
4. Die Sitzfläche sowie die Rückenlehne sind anatomisch richtig gepolstert. Der Ueberzug ist dauerhaft, gut verarbeitet und regenundurchlässig.
5. Die Rückenlehne mit überhöhter Polsterung ist höhenverstellbar.
6. **WIZA-Traktorensitze** sind nach dem neuesten Stand der Technik gebaut.



Achtung: Für Traktorensitze existiert leider noch keine OECD-Norm.

Verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil
Traktorensitze-Traktorenverdecke

Telefon (071) 67 15 07

Der stärkste Arm auf Ihrem Hof!



Kunz Förderbänder sind stark und beweglich wie ein an harte Arbeit gewöhnter Arm und transportieren auch schwere Güter mühelos.

Der Förderhöhebereich ist verstellbar von 1m (Winkel 10°) bis 8 m (Winkel 60°).

Die Zugseile werden dabei nicht überlastet und die Handkurbel geht leicht über den ganzen Verstellbereich.

EV 50 und EV 60. Die raffinierte Fahrgestellgeometrie ermöglicht: Zurückweichen der Räder, je nach Steilheit des Förderbandes; konstantes Gewicht an der Deichsel, dadurch leichtes Manövrieren vor- oder rückwärts und seitwärts mit der Lenkrolle und den arretierbaren Schwenkachsen; problemloser Einsatz bei Mauerabsätzen, engen Einfahrten und Durchgängen.

EV 25, 25 cm breite Förderkette, Längen 2,5 bis 6,25 m. — EV 50, 50 cm breite Förderkette, Längen 6 bis 9,75 m. — EV 60, Zuckerrüben-Verladeanlage.

Kunz Maschinen AG
3400 Burgdorf, 034 2 55 55



Vertretungen: Ernest Roth, 2900 Porrentruy BE, 066 - 6 12 96; Hans Meier, 8460 Marthalen ZH, 052 - 43 14 60; Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG, 064 - 54 12 38; Karl Meisel, 5316 Leuggern AG, 056 - 45 12 04; Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024 - 2 26 12; Werner Christen, 1896 Vouvry VS, 025 - 7 42 96; Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022 - 68 11 52; Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022 - 8 12 35.

Ich interessiere mich für: Cramer Kartoffellegeautomat Samro Spezial / Samro Junior Samro Major
 Kunz Sortierer Kunz Förderbänder Besuch Ihres Beraters Bitte senden an: Kunz Maschinen AG, 3400 Burgdorf

Absender:

DT. 26.9.70